

NEWSLETTER - INTERLAKEN TOURISMUS (SCHWEIZ)

August / September 2005

INFORMATIONEN AUS DER TOURISMUSDESTINATION INTERLAKEN



Interlaken: Touristische Infrastruktur in Betrieb!

In den letzten Tagen sind bei Interlaken Tourismus zahlreiche Anfragen besorgter Gäste zur aktuellen Verkehrs- und Hotelsituation in der Region eingegangen. Insbesondere auch auf Grund von Fernsehbildern ist die Verunsicherung offenbar bei vielen Menschen aus dem In- und Ausland gross. Interlaken Tourismus weist darauf hin, dass sich die Lage in der Jungfrauregion weitgehend entspannt hat und geplante Ferien und Ausflüge in der Region nicht gefährdet sind. Dafür spricht auch die erfreuliche Wetterprognose für die kommenden Tage, welche spätsommerliches Ferienwetter verspricht.

Viele Bahnen, die zu den beliebten Ausflugszielen führen, haben ihren Betrieb wieder aufgenommen und verkehren fahrplanmässig. So sind sowohl das Jungfraujoch wie auch das Schilthorn wieder offen. Die Lütschinentäler sind erreichbar, die Bahnen wurden durch einen Busbetrieb ersetzt. Die Strasse von Bern nach Interlaken ist normal befahrbar, die Zugstrecke Bern-Interlaken Ost ist wieder intakt. In den Hotels läuft der Betrieb normal, Geschäfte und Restaurants sind geöffnet. Die Aussichtspunkte Harder und Heimwehfluh sind offen, ebenso der Mystery Park.

«Hopp de Bäse, Extra!» live aus dem Casino Kursaal, 3. September 2005

Die volkstümliche Live-Sendung des Schweizer Fernsehens DRS aus dem Restaurant Spycher im Casino Kursaal Interlaken findet wie geplant statt. Die Sendung wird zwischen 18.15h und 19.15h ausgestrahlt und wird von Kurt Zurfluh und Regula Späni moderiert.

Benefizveranstaltung auf der Höhematte, 4. September 2005

Am kommenden Sonntag, 4. September 2005 findet auf der Höhematte eine Benefizveranstaltung zu Gunsten der Hochwassergeschädigten mit Unterhaltung von verschiedenen Bödli-Vereinen sowie einem Gastronomiebetrieb statt.

Weitere Informationen:

Interlaken Tourismus, Höheweg 37, Postfach, CH – 3800 Interlaken

Tel: +41 (0)33 826 53 00; Fax: +41 (0)33 826 53 75

E-Mail: mail@interlakentourism.ch

www.interlakentourism.ch

AKTUELLE ANGBOTE INTERLAKEN TOURISMUS



Package ‚Eiger Mönch und Herbstgenuss: Angebot bereits ab 1. September gültig!

Wander-Ferienvergnügen in Interlaken und in der Region Jungfrau mit dem Jungfrauabahn-Pass! ‚Eiger, Mönch und Herbstgenuss‘ beinhaltet fünf Nächte Unterkunft und Frühstück in einem Hotel/Herberge der Ferienregion Interlaken, sechs Tage freie Fahrt mit dem Jungfrauabahn-Pass zu den schönsten Ausflugszielen der Jungfrau-Region und zwei unvergessliche Ausflüge auf das Jungfraujoch – Top of Europe und auf das Schilthorn-Piz Gloria. Die Preise variieren je nach Hotelkategorie. Das Package ist ab CHF 388.- / Euro 256.- zu haben.

Weitere Informationen & Buchungsstelle:

Interlaken Tourismus, Höheweg 37, Postfach, CH – 3800 Interlaken

Tel: +41 (0)33 826 53 00

Fax: +41 (0)33 826 53 75

E-Mail reservation@interlaketourism.ch

<http://www.interlaketourism.ch>



Pauschalangebot Sommerferien-Hit mit Regional-Pass: gültig bis Ende Oktober!

Die traumhafte Welt der Berge und Seen kann in diesen Spätsommer- und Herbstmonaten ganz ohne Stau und Stress per Bahn, Bus und Schiff erkundet werden. Das Ferien-Package bietet Urlaub für 1 oder 2 Wochen und beinhaltet folgende Leistungen:

- 7 oder 14 Nächte Hotelunterkunft
- Frühstück und Abendessen im Hotel
- **Package für 1 Woche:** Regional-Pass für 7 Tage, davon 3 Tage freie Fahrt, 4 Tage Ermässigung auf dem Streckennetz des ganzen Berner Oberlandes
- **Package für 2 Wochen:** Regional-Pass für 15 Tage, davon 5 Tage freie Fahrt, 10 Tage Ermässigung auf dem Streckennetz des ganzen Berner Oberlandes
- Bedienung, Taxe und Mehrwertsteuer

Die Preise variieren je nach Hotelkategorie. Das Package ist ab CHF 925.- / Euro 609.- zu haben.

Weitere Informationen & Buchungsstelle:

Interlaken Tourismus, Höheweg 37, Postfach, CH – 3800 Interlaken

Tel: +41 (0)33 826 53 00; Fax: +41 (0)33 826 53 75
E-Mail: reservation@interlakentourism.ch
www.interlakentourism.ch

AKTUELLE VERANSTALTUNGEN / AUSSTELLUNGEN FERIENREGION INTERLAKEN



Tellspiele 2005: am 10. September fällt der letzte Schuss

Seit 1912 wird Friedrich Schillers Drama vom Freiheitshelden Wilhelm Tell auf der herrlichen Naturbühne im „Rugenwald zu Matten“ aufgeführt. Über 170 Schauspieler - vom Hauptdarsteller bis zum Statisten sind alles Laien - bilden die grosse „Tellspiel-Familie“. Pferde, Kühe und Ziegen helfen mit, das Freilichttheater immer wieder zu einem eindrücklichen Erlebnis werden zu lassen. In diesem Jahr wird ein mittelalterlicher Markt die Gäste in „Tells Welt“ entführen. Stände zeigen altes Handwerk, Speisen und Getränke werden feilgeboten. Auf einer Gauklerbühne treten eine fahrende Theatergruppe mit verschiedenen zeitgenössischen Darbietungen zum Thema Wilhelm Tell sowie Bänkelsänger und Geschichtenerzähler auf. Die kleinen Gäste können bei alten Kinderspielen ihr Geschick beweisen und sich an einer Puppenbühne erfreuen. Das Vorprogramm „Tellwelt“ beginnt bei jeder Witterung um 18.00 Uhr. Die Vorstellung dauert jeweils von 20.00 Uhr bis ca. 22.15 Uhr.

Verbleibende Aufführungsdaten 2005

Mi 31. August*
Do 01. September
Do 08. September*
Sa 10. September

* = Schülervorstellung

Buchungsstelle:

Interlaken Tourismus, Höhweg 37, Postfach, CH – 3800 Interlaken
Tel: +41 (0)33 826 53 00; Fax: +41 (0)33 826 53 75
E-Mail: reservation@interlakentourism.ch
www.interlakentourism.ch

Weitere Informationen zu den Tellspielen:

www.tellspiele.ch



3. Internationaler Schwimmteich-Kongress, 7. – 10. September 2005

Die harmonische Verschmelzung von Swimming-Pool und Biotop: Schwimmteiche sind im Trend! Der 3. Internationale Schwimmteich-Kongress im Casino-Kongresshaus Interlaken bildet den fachlichen Treffpunkt zu diesem einmaligen Thema. Auf dem Programm stehen Referate, Workshops, Exkursionen und Erfahrungsaustausch. Zudem zeigt die grösste europäische Fachmesse für den Schwimm- und Badeteichbau ein umfassendes Spektrum der Zulieferer, Systemanbieter, Komponenten-Hersteller und Dienstleister. Über 40 Aussteller aus Deutschland, Österreich und der Schweiz sind präsent. Die Messe steht auch Privatpersonen offen und kostet CHF 15.- pro Person inkl. Messeführer. Die Messe ist von Mittwoch bis Freitag jeweils 08.00 – 18.00 Uhr geöffnet, am Samstag von 08.30h bis 16.30h. Privatpersonen haben zudem die Möglichkeit, das Fachseminar am 10. September zu besuchen. Der Eintritt kostet CHF 80.- inkl. Verpflegung.

Anmeldung und weitere Informationen:

www.schwimmteich-kongress.ch



Internationaler Jungfrau-Marathon findet statt! 9. – 10. September 2005

Am 10. September wird der Jungfrau-Marathon bereits zum 13. Mal ausgetragen. Die Veranstaltung hat sich von Beginn weg rasant entwickelt und ist heute der grösste Bergmarathon der Welt. Die limitierten 4000 Startplätze sind jeweils Monate im voraus ausgebucht. Rund die Hälfte der Teilnehmer kommen aus der Schweiz, die restlichen aus weiteren 50 Ländern und allen fünf Erdteilen. Der Jungfrau-Marathon führt über die Originaldistanz von 42.195 km und 1'800 beschwerliche Höhenmeter hinauf zum Fusse der Jungfrau. Die Strecke startet in Interlaken auf dem Höhenweg direkt zwischen Grand-Hotel Victoria-Jungfrau und Höhematte mit der weltberühmten Sicht auf die Jungfrau! Die Laufstrecke wurde im «Ultimate Guide to International Marathons» als schönste Marathonstrecke der Welt eingestuft. Das rund 30-köpfige Organisationskomitee ist für die Durchführung verantwortlich. Über 1000 HelferInnen sorgen für einen einwandfreien Ablauf und eine perfekte Organisation. Der Jungfrau-Marathon begeistert jedes Jahr auch zahlreiche ZuschauerInnen und bietet ihnen ein faszinierendes Erlebnis. Am Freitag Abend findet jeweils in Interlaken der Jungfrau-Mini-Run für Jugendliche sowie ein Wettkampf um die «Jungfrau-Meile» mit den besten Schweizer Spitzenläufern/innen statt.

Weitere Informationen:

Jungfrau-Marathon, Jungfraustrasse 38, CH - 3800 Interlaken

+41 (0)33 828 37 46

+41 (0)33 828 37 34

info@jungfrau-marathon.ch

<http://www.jungfrau-marathon.ch>



Porsche Showtime Interlaken 2005 - 3. Internationales Porschetreffen, 17. September 2005

Mit 850 anwesenden Porsches und 4000 Besucher konnte Porsche Showtime Interlaken 2004 auf Anhieb zu den grössten und schönsten Porschetreffen Europas gezählt werden. Dieses Jahr erwarten die Veranstalter auf dem Militärflugplatz bei vergleichbarem Wetter bis zu tausend Porsches! Ein attraktives Rahmenprogramm bietet wiederum Unterhaltung für Gross und Klein: grösste Porsche-Ausstellung der Schweiz, Porsche-Teilemarkt, Porsche-Bilder, Modelle, AMAG-Boutique, Restaurant, Snackbar, Cüpli-Bar, Liveband und Unterhaltung, Formel 1-Simulator, Wettbewerbe. Der Eintritt für Zuschauer ist frei, Türöffnung ist ab 07:30h. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Porschefahrer bezahlen beim Eintritt in das Gelände eine Platzgebühr von CHF 30.- (EURO 20.-) und erhalten dafür schöne Giveaways.

Weitere Informationen:

Tel. +41 (0)33 823 83 22

info@porsche-showtime.ch

<http://www.porsche-showtime.ch>



„Chästeilet“ mit Alpabzug im Justistal, 23. September 2005

Seit rund 250 Jahren findet jeweils am Freitag nach dem Betttag die traditionelle ‚Chästeilet‘ am Spycherberg im Justistal statt. Während dem Alpsommer haben die Alpherden Käse aus der Milch von über 250 Kühen hergestellt, die den Bauern aus der Gemeinde Sigriswil gehören. Der produzierte Käse wurde während dem Sommer in den Alphütten gelagert, gesalzen, gewendet und zur Reife gebracht. Am Schluss des Alpsommers, wenn die Hirten sich mit den Kühen in die tieferen Lagen zurückziehen, wird der Käse unter den einzelnen Bauern aufgeteilt. Dies geschieht nach einem seit Jahrhunderten festgeschriebenen Ritual, im Volksmund „Chästeilet“ genannt. Im Anschluss an die ‚Chästeilet‘ findet der Alpabzug statt, bei welchem die Sennerinnen und Sennen in Tracht und mit schön geschmückten Vieh ins Tal ziehen. Die ‚Chästeilet‘ beginnt um 11.00h, der Alpabzug um ca. 15.00h. Das Justistal erreicht man von Sigriswil und Beatenberg aus zu Fuss. Ab Sigriswil verkehrt ein Shuttlebus.

Weitere Informationen

Tourist-Center Beatenberg, Hälteli, CH - 3803 Beatenberg

Tel. +41 (0)33 841 18 18

Fax +41 (0)33 841 18 08

info@beatenberg.ch

<http://www.beatenberg.ch>



1. Internationaler Jugend-Kammermusik-Wettbewerb, 25. – 29. September 2005

Vom 25. – 29. September 2005 findet in Interlaken der 1. Internationale Jugend-Kammermusik-Wettbewerb statt. Die Veranstalter – der Verein pro-crescendo Aarau, Interlaken Tourismus und die Gemeinde Interlaken – haben 20 junge Kammermusik-Ensembles vornehmlich aus der Schweiz und Deutschland, aber auch aus Rumänien, Oesterreich, Mongolei, Russland, Tschechien, Ungarn und Thailand eingeladen, welche am Wettbewerb sowie am attraktiven Rahmenprogramm teilnehmen. Am 25. September um 20.00h findet in der Kirche Unterseen das Eröffnungskonzert mit den Erstpreisträgern der Schweizer Kammermusik-Wettbewerbe 2001/2003 statt. Der Eintritt ist frei. Am 27. September, 20.30h spielt die Jury im Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa Werke von Béla Bartok und Franz Schubert, ein Eintritt kostet CHF 40.-. Das Konzert der Preisträger 2005 findet am 29. September um 16.30h ebenfalls im Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa statt und kostet CHF 20.- pro Person.

Weiter stehen folgende open-air-Konzerte auf dem Programm:

- So, 25.9., 11:00h, Restaurant Toscana
- So, 25.9., 16:00h, Restaurant Des Alpes
- Mo, 26.9., 11:00h, Grand Restaurant Schuh
- Mo, 26.9., 16:00h, Restaurant Löwen
- Di, 27.9., 11:00h, Brasserie Belvédère, Hapimag
- Mi, 28.9., 11:00h, beim Migros
- Mi, 28.9., 16:00h, Restaurant Des Alpes.

Diese Konzerte sind gratis.

Ticketvorverkauf:

www.beo-tickets.ch

Tel. +41 (0)848 38 38 00

Weitere Informationen:

Verein pro-crescendo, Laurenzenvorstadt 89, Postfach 3466, CH - 5001 Aarau

+41 (0)62 823 89 23

+41 (0)62 823 89 24

info@pro-crescendo.ch

VORSCHAU - VERANSTALTUNGEN / AUSSTELLUNGEN FERIENREGION INTERLAKEN



Brienerseelauf, 16. Oktober 2005

Am 16. Oktober 2005 findet der 49. Ausgabe des Brienerseeaufs statt. Der Lauf rund um den Brienersee ist der älteste Langstreckenlauf der Schweiz und beinhaltet Langstrecken-, Halmarathon- und Staffelläufe sowie ein Jugend- und Pfüderirennen. Start ist um 10.00h in Bönigen. Die Männerriege Ringgenberg bewirtschaftet einen Verpflegungsstand.

Weitere Informationen:

Tourist Information Bönigen, Seestrasse 6, CH-3806 Bönigen

Tel. +41 (0)33 822 29 58

Fax +41 (0)33 823 40 51

mail@boenigen.ch

www.brienerseeauf.ch



World Mystery Forum 2005, 4. – 5. November 2005

Von 2004 an, jedes Jahr neu, werden Interlaken und der Mystery Park mit dem WORLD MYSTERY FORUM international zum Zentrum der Forschung, kontroversen Diskussion und Begegnung mit den grossen Rätseln dieser Welt. Experten stellen sich dem Publikum, revolutionäre Entdeckungen kommen auf den Prüfstein. Ebenso stellt das WORLD MYSTERY FORUM jeweils einen Querschnitt überraschender Entdeckungen, Funden oder Hypothesen vor. Das diesjährige Forum wartet mit hochkarätigen Referenten auf. Dabei ist u.a. der Astronaut Dr. Ed Mitchell, welcher als sechster Mensch den Mond betrat.

Weitere Informationen:

Mystery Park AG, PR & Media, Obere Bönigstrasse 100, CH-3800 Interlaken

Tel: +41 (0)33 827 57 62

Fax: +41 (0)33 827 57 58

pr@mysterypark.ch

www.worldmysteryforum.ch

Buchung und Unterkunft:

Interlaken Congress, Strandbadstrasse 44, Postfach, CH-3800 Interlaken

Tel. +41 (0)33 827 62 00

Fax +41 (0)33 827 62 05

info@interlaken-congress.ch

UNSPUNNENFEST 2005



Unspunnenfest auf 2006 verschoben: Eintrittskarten bleiben gültig

Infolge der Unwetterkatastrophe in der Schweiz hat das Organisationskomitee des Schweizerischen Trachten- und Alphirtenfests Interlaken an der ausserordentlichen Sitzung beschlossen, dass Unspunnenfest 2005 um ein Jahr zu verschieben. Neuer Termin ist der 1. – 3. September 2006. Die bis heute gelösten Eintrittskarten behalten ihre Gültigkeit für das Unspunnenfest 2006 oder können bei den Verkaufsstellen zurückgegeben werden. Hotelreservierungen werden nicht automatisch ausgebucht. Die Gäste werden deshalb gebeten, sich direkt mit den entsprechenden Buchungsstellen in Verbindung zu setzen.

Weitere Informationen

Schweizerisches Trachten- und Alphirtenfest Unspunnen

Geschäftsstelle

Postfach

CH - 3800 Interlaken

Tel. +41 (0)33 826 53 53

Fax +41 (0)33 826 53 75

info@unspunnenfest.ch

www.unspunnenfest.ch

MEDIENKONTAKT INTERLAKEN TOURISMUS



Interlaken Tourismus

Susanne Daxelhofer, Manager Media Relations

Höheweg 37, Postfach 369, CH - 3800 Interlaken

Telefon +41 33 826 53 27, Fax +41 33 826 53 90

E-Mail susanne.daxelhofer@interlaketourism.ch

www.interlaketourism.ch